



# €1883

**TOOTJA ADDRESS :**  
Portwest Limited, Westport, Co Mayo, Ireland

**EN-166; EN 170; GS-ET-29;**  
**(PS90, PS91)**

**NFPA 70E, ASTM F2178**  
**(PS91)**

**ECS GmbH-European Certification Service**  
Augenschutz und Persönliche Schutzausrüstung, Laserschutz und Optische Messtechnik,  
Hüttfeldstraße 50, 73430 Aalen, Germany  
1883: número de identificação do organismo notificado

## PT | INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

PROTECTOR FACIAL CONTRA O ARCO ELÉCTRICO - MODELOS: PS90, PS91

### INTRODUÇÃO

Com o Protector Facial Arco Eléctrico PORTWEST, adquire um Equipamento de Protecção Individual (EPI) que minimiza os efeitos de um acidente de arco eléctrico (falha de arco eléctrico) para os seus olhos e cara, quando correctamente seleccionado e usado. Para ser devidamente protegido deve estudar cuidadosamente este manual antes de o usar!

#### 1. AVISOS GERAIS

Usar apenas por pessoas qualificadas de acordo com a análise de risco. O movimento livre da cabeça e a visão pessoal podem ser afetados. Não expor em demasia à luz solar. Não usar para processos de soldadura.

Não exponha a lume forte por longos períodos de tempo. A superfície pode ficar quente quando exposta à radiação electromagnética. Substituir quando exposto a produtos químicos, óleos e lubrificantes. Substitua se estiver danificado por impacto mecânico. Usar apenas com um kit. Utilize apenas peças de reposição originais. Certifique-se de que o seu local de trabalho está suficientemente iluminado. Armazenamento indevido pode diminuir o nível de protecção. Logo, siga as instruções de acordo com o Capítulo 8 'Armazenamento'.

#### Os seguintes estão em conformidade com a norma EN 166:

Materiais que possam entrar em contacto com a pele do utilizador podem causar reacções alérgicas a indivíduos susceptíveis. (Observação: A PORTWEST selecciona cuidadosamente os materiais e não tem conhecimento de qualquer reacção alérgica até agora.)

O Protector Facial Arco Eléctrico da PORTWEST protege contra partículas de alta velocidade. Quando usado sobre óculos oftalmológicos standard, estes podem transmitir impactos, criando assim um perigo para o utilizador. O protetor só deve ser usado contra partículas de alta velocidade à temperatura ambiente. O protetor só deve ser usado contra partículas de alta velocidade à temperatura ambiente.

#### 2. CAMPO DE APLICAÇÃO

O Protector Facial Arco Eléctrico da PORTWEST, usado juntamente com um EPI adicional adequado para o supra determinado nível de protecção, protege o utilizador qualificado durante trabalho em tensão ou nas imediações de partes condutoras. O Protector Facial Arco Eléctrico da PORTWEST fornece segurança para os olhos e rosto somente se usado devidamente. Não use o Protector Facial Arco Eléctrico da PORTWEST para soldadura de arco eléctrico e não use/armazene perto de trabalhos de soldadura de arco eléctrico.

O Protector Facial Arco Eléctrico da PORTWEST apenas fornece protecção para os olhos e rosto contra os perigos térmicos e mecânicos de um arco eléctrico, quando completamente montado com todos os componentes e usado em conjunto com o EPI adicional adequado ao determinado nível de protecção.

#### 3. USO - GERAL

Verifique sempre os componentes de montagem do Protector Facial Arco Eléctrico da PORTWEST antes da utilização. Certifique-se que o Protector Facial Arco Eléctrico da PORTWEST está bem preso ao suporte do protector de cabeça com os fechadura. Ajuste o suporte do protector de cabeça, se necessário.

**NOTA:** O protector de cabeça nunca pode substituir completamente um capacete de segurança. Devido às regras nacionais de segurança e às políticas da empresa em alguns países ou empresas o uso de um capacete é obrigatório. Pela mesma razão, pode ter de usar óculos de segurança por baixo da viseira.

**NOTA:** Um incidente de alta energia de um arco eléctrico/falha do arco eléctrico pode causar danos permanentes na visão ou outros ferimentos graves. O EPI - Equipamento de Protecção Individual - deve ser considerado como a última barreira se tudo mais falhar. Pondere usar um equipamento de protecção mais elevada por forma a ganhar uma segurança extra no caso do acidente real gerar mais energia do que a inicialmente calculada na avaliação dos perigos e riscos. No entanto, não deve decorrer nenhum trabalho sob condições, que não possam ser protegidas por produtos de Classe 2 de protecção contra o arco eléctrico. Os Protectores Faciais de Arco Eléctrico da PORTWEST descritos neste documento são produtos de Classe 1 (PS90) e Classe 2 (PS91).

Apesar do facto de que os Protectores Faciais de Arco Eléctrico da PORTWEST podem ser fixados em qualquer posição, quando se trabalha em partes condutoras ou na vizinhança de partes condutoras (trabalhos em tensão), a protecção pretendida só pode ser fornecida, quando a viseira é fixada na posição desdobrada.

A temperatura de funcionamento deve estar compreendida entre -5°C e 45°C

**NOTA:** Os Protectores Faciais de Arco Eléctrico da PORTWEST são desenhados para proteger os olhos e rosto contra os riscos mecânicos e térmicos de um arco eléctrico. No entanto, não substitui óculos graduados, outros EPI's oculares e faciais, máscaras respiratórias ou outros EPI's necessários para uma protecção suficiente de acordo com a análise dos perigos e riscos e normas de segurança de trabalho específicas em cada local de trabalho em particular. Em alguns países ou empresas o uso de protetores faciais só é permitido em combinação com óculos de segurança.

#### 4. NORMAS

Consulte a etiqueta do produto para obter informações detalhadas sobre as normas correspondentes. Somente as normas e ícones que aparecem no produto e as informações de utilizador abaixo são aplicáveis. Todos estes produtos cumprem os requisitos do Regulamento (UE 2016/425).

Os Protectores Faciais de Arco Eléctrico da PORTWEST são certificados com a norma EN 166:2001 & 170:2002, GS-ET-29:2011-05, (Classe 1 teste de chama aberta a 135 kJ/m<sup>2</sup>, ~ 3,2 cal/cm<sup>2</sup>)

Estão projetados para atender à norma ANSI Z87.1.

#### 5. DESCRIÇÃO PS90 Viseira Arco Eléctrico Classe 1

Os Protectores Faciais de Arco Eléctrico da PORTWEST PS90 são de Classe 1 na Protecção contra o Arco Eléctrico e produtos de Classe 0 na VLT de acordo com a GS-ET-29. Eles fornecem a transmissão máxima da luz e reconhecimento melhorado de cores conforme a EN 170. Em condições normais de trabalho a iluminação adicional pode não ser necessária. Verifique, no entanto, o seu reconhecimento de cor antes de usar este produto na sua condição de trabalho particular.

Os Protectores Faciais de Arco Eléctrico da PORTWEST PS90, Classe 1 contra o Arco Eléctrico, é composto por uma viseira com um suporte para protector de cabeça.

#### 5.1 MARCAÇÕES CE

PS90 Viseira Arco Eléctrico Classe 1: 2C-1.2 PW 1 B 8-1-0 3 CE 1883

2: Filtro UV

C: Melhoria de reconhecimento de cor

1.2: Número de Obscurecimento (>= 74,4% VLT)

PW: Código do fabricante (PORTWEST Ltd)

1: Classe óptica

B: Impacto médio de energia (teste de alta velocidade; bola de aço de 6 mm a 120 m/s à temperatura ambiente)

8-1-0: Resistência a arco eléctrico de curto-circuito, Protecção contra Arco Eléctrico de Classe 1 (Teste de chama aberta), Classe 0 na Transmissão de luz (VLT) = 75% de acordo com GS-ET-29

3: Protecção contra salpicos de líquidos

CE: Marcação CE

1883: número de identificação do organismo notificado

#### 5.2. Instruções de Montagem Viseira Arco Eléctrico PS90 Classe 1

Monte o Protector Facial Arco Eléctrico PS90 da PORTWEST apenas num capacete aprovado para protecção de arco eléctrico no nível máximo esperado. Em caso de dúvida, entre em contacto com o fabricante do capacete. Apertar os parafusos de articulação, de modo que a viseira possa ser facilmente movimentada para cima e para baixo e que repouse de forma segura em qualquer posição.

Instalação da Viseira Arco Eléctrico PS90 Classe 1

Inserir os adaptadores (lâminas de encaixe) do Protector de Cabeça dos Protectores Faciais de Arco Eléctrico nos acessórios de ranhura nas laterais do capacete. Havará um clique audível quando o adaptador estiver totalmente encaixado na ranhura do capacete

#### 6. DESCRIÇÃO - Viseira Arco Eléctrico PS91 Classe 2

Os Protectores Faciais de Arco Eléctrico da PORTWEST PS91 são de Classe 2 na Protecção contra o Arco Eléctrico e produtos de Classe 1 na VLT de acordo com GS-ET-29. Eles excedem a especificação da mais alta classe de protecção contra o arco eléctrico de acordo com a GS-ET-29 e estão projetados para maximizar a percepção de cor e transmittância de luz visível. Para uma transmissão de luz de classe VLT 1 de acordo com GS-ET-29 pode ser necessária uma iluminação adicional. Verifique o seu reconhecimento de cor pessoal no seu ambiente de trabalho. Devido a variações nas condições de trabalho, por favor avalie a necessidade de iluminação adicional (iluminação mínima de 30 lux a ser atingido por trás do Protector Facial de Arco Eléctrico) e verifique o seu reconhecimento de cor antes de usar este produto nas condições de iluminação locais. Algumas iluminações (lâmpadas LED por exemplo) também podem alterar o reconhecimento de cor.

#### 6.1 MARCAÇÕES CE

PS91 Viseira Arco Eléctrico Classe 2: 2C-1.4 PW 1 B 8-2-1 3 CE 1883

2: Filtro UV

C: Melhoria de reconhecimento de cor

1.4: Número de Obscurecimento (74,4% VLT) >= 58,1%)

PW: Código do fabricante (PORTWEST Ltd)

1: Classe óptica

B: Impacto médio de energia (aumento da robustez (S) + passa no teste de esfera de aço de alta velocidade a 120 m/s)

8: Resistência a arco eléctrico de curto-circuito

2: Passa no teste de chama aberta Classe a 423 kJ/m<sup>2</sup> ~ 10,1 cal/cm<sup>2</sup> de acordo com GS-ET-29

1: Classe 1 de Transmittância (50% = <VLT <75%) de acordo com GS-ET-29

3: Protecção contra salpicos de líquidos

CE: Marcação CE

1883: número de identificação do organismo notificado

#### 7. LIMPEZA

Limpar e inspecionar o Protector Facial Arco Eléctrico antes de cada utilização. Limpe com um pano húmido, a menos que esteja muito sujo. Se necessária limpeza adicional, limpe com água e sabão neutro e seque. Se necessário para limpeza e inspecção, desmonte o Protector Facial de Arco Eléctrico da Portwest do suporte de capacete ou capacete e, dependendo do modelo do produto, desde o protector queque. Certifique-se que antes do uso todos os componentes voltam a ser correctamente montados.!

#### 8. ARMAZENAMENTO

Para melhores resultados, armazene o Protector Facial Arco Eléctrico numa embalagem protectora em conformidade com a embalagem original da PORTWEST. (Nota: Vários outros materiais de embalagem podem conter solventes que podem diminuir o nível de protecção) Guarde longe da luz solar num ambiente limpo e seco. A temperatura de armazenamento deve ser entre 0°C e 35°C. Não exponha a qualquer operação de soldadura de arco eléctrico.

#### 9. MANUTENÇÃO, REPARAÇÃO E SUBSTITUIÇÃO

Os Protectores Faciais de Arco Eléctrico devem ser substituídos em caso de:

Estão arranhados ou danificados

Foram expostos a um arco eléctrico

Foram expostos a produtos químicos, ou óleos lubrificantes

Estão danificados por impacto mecânico

Alcançaram o limite de tempo de vida útil

Foram expostos a calor elevado ou sobreexpostos à luz solar

Foram expostos ao fogo por longos períodos de tempo

**ATENÇÃO:** A protecção para os olhos e rosto contra os perigos térmicos e mecânicos de um arco eléctrico só podem ser fornecidos usando componentes originais da Portwest.

**PEÇAS DE REPOSIÇÃO:** Sem peças de reposição disponíveis

#### 10. CRITÉRIOS DE INSPECÇÃO E DETERMINAÇÃO DO FINAL DA VIDA ÚTIL

Inspeccione e substitua qualquer componente danificado ou desgastado. Nunca reutilize os protetores faciais de arco eléctrico da PORTWEST se eles estiverem estado num incidente de arco voltaico ou se qualquer dos critérios de substituição delineados acima for cumprido. O protetor facial de arco PORTWEST é feito de materiais de alta qualidade e por processos de fabricação líderes e projetado para uso a longo prazo (5 anos). No entanto, como qualquer outro produto feito de ligas plásticas ou plásticas, ele sofre de combinações típicas de fatores de trabalho diários, como radiação UV, contato com óleo e lubrificantes, arranhes e impactos mecânicos como todos os produtos de plástico. Portanto, a PORTWEST recomenda substituir o protetor caso um dos critérios de substituição listados no Capítulo 8 seja atendido. Por razões de segurança, o usuário é solicitado a rastrear o tempo de uso e a considerar um tempo seguro para a substituição. Esta é uma recomendação geral de segurança e independente da tecnologia de protecção contra arco.

#### 11. AVALIAÇÃO DOS PERIGOS

Por forma a seleccionar os dispositivos de protecção adequada dos olhos e rosto, uma análise de perigos e riscos deve ser realizada por especialistas bem treinados e a protecção ocular, facial e/ou de cabeça não devem ser utilizadas em ambientes com uma classificação de risco mais elevada do que o grau de protecção indicado na marcação. De acordo com a avaliação de risco de perigo, os Protectores Faciais de Arco Eléctrico da Portwest devem ser combinados outros EPI's de protecção contra o arco eléctrico tais como capacetes, vestuário, luvas, etc.

O uso inapropriado, por exemplo, com exposições de arco mais elevadas, pode causar danos graves para a vida e saúde do utilizador.

#### 12. LIMITAÇÕES - AVISO

O não cumprimento destas instruções pode resultar numa incapacidade permanente de visão ou outras lesões pessoais graves.

Baixe a declaração de conformidade @ [www.portwest.com/declarations](http://www.portwest.com/declarations)